

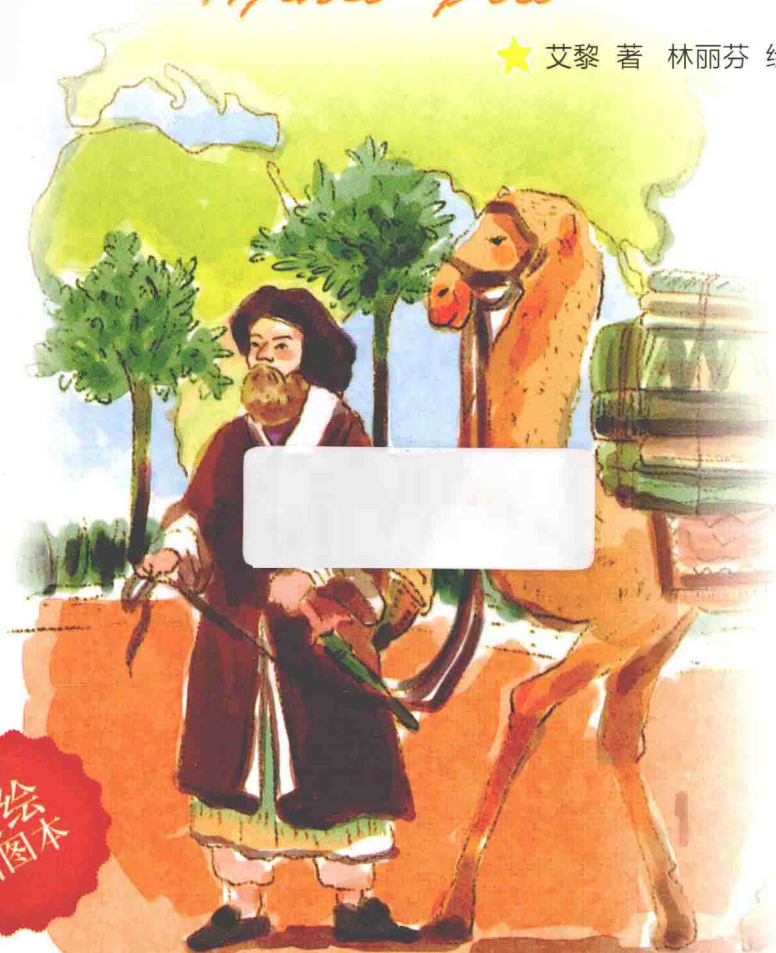
畅销台湾的青少年课外必读书

★影响世界的人★

马可·波罗

Marco Polo

★ 艾黎 著 林丽芬 绘



美绘
插图本

译林出版社

★ 影响世界的人 ★

马可·波罗

★ 艾黎 著 林丽芬 绘



译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

马可·波罗 / 艾黎著. —南京: 译林出版社, 2013.10

(影响世界的人)

ISBN 978-7-5447-4265-8

I. ①马… II. ①艾… III. ①马可·波罗(1254~1324)—传记—少儿读物 IV. ①K835.465.89-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第192837号

本书中文简体字版由联经出版事业公司授权出版, 原著作名《影响世界的人: 马可波罗》。

著作权合同登记号 图字: 10-2013-38号

书 名	马可·波罗
作 者	艾 黎
责任编辑	王玉强
原文出版	联经出版事业公司
出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 译林出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子邮箱	yilin@yilin.com
出版社网址	http://www.yilin.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷	江苏凤凰盐城印刷有限公司
开 本	889毫米×635毫米 1/16
印 张	11.25
插 页	4
字 数	98千
版 次	2013年10月第1版 2013年10月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5447-4265-8
定 价	25.00元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换
(电话: 025-83658316)

“一辈子应该去一百个国家、攀登一百座高峰、光临一百家餐厅。”这是我亲身奉行的主张,也是我经常鼓励员工的话。

造访不同的国度,可以领略迥异的风俗民情。在那样的过程里,我们可以观察不同的地方,也可以看见相同的所在。哦!原来我们可以从这样的角度思考事情;原来我们可以用那样的方法解决问题;原来我们不了解的世界,居然如此宽广……因此,旅行,无疑是拓展视野的好方法,更是让我们增长智慧的好机会。

攀登百岳,不仅为了运动健身,更为了亲近大自然。置身大自然的喜悦与感动,难以言喻。群山叠翠、参天巨木、庞然怪石……大自然之美与奇,往往超越我们的想象,必须亲身经历,才能深刻体会。

光临百家餐厅,除了本身专业上的考虑之外,透过品尝各种美食、感受餐厅服务,我们可以体察到厨师们烹调食物的诚意与艺术,



以及餐饮业者提供服务的热忱与用心。这也是学习,是人与人之间互动的学习。

异地之旅、攀登高峰、遍尝美食,最迷人的地方,就是去体验未知的世界;因此,冒险的精神就是最重要的条件。踏出原本熟悉的领域,并不是一件容易的事情,但为了了解更多、体验更深,适度的冒险,正是人格成熟的重要关键。

本书的主人翁——马可·波罗,十七岁即陪同父亲及叔叔前往充满未知的东方世界,其冒险精神可见一斑。在当时的年代,交通不便、信息不通,沿途险路奇多,盗贼随时出没,走一趟东方世界,必须花费两三年,甚至更久的时间。我们很难想象个中万般艰辛,却多少能够体会舟车劳顿之苦。一路上,马可就像海绵一般,积极学习及应用各国语言,吸收游历各地的所见所闻,丰富的经历,让他的人生格外精彩,他所完成的不仅仅是东方之旅,更是一场截然不同的人生之旅。

难能可贵的是,马可·波罗返回故乡意大利之后,在因缘际会下,透过作家朋友之笔,写下了震惊西方世界的《马可·波罗游记》。不可讳言,马可·波罗的穿针引线,着实为东西方世界大大地开启了一扇窗。当年哥伦布就是受到《马可·波罗游记》的影响,才会起心动念,决心踏上新大陆的发现之旅,显见马可·波罗对世人的影响既深且远。

马可·波罗造访中国的时期,正值元朝的忽必烈大汗在位期间。因此,从这本书中,我们不仅可以跟随马可·波罗的脚步,从意大利



威尼斯展开一连串充满惊奇的东方之旅；更可以借由他的观察，一窥古代元朝奢华大气的宫廷生活、令人惊叹的律令制度，以及寻常百姓的生活样貌。我们可以在字里行间穿越时空，发现截然不同的新世界。

马可·波罗的故事，在历史上写下了精彩的一页。在欣赏与赞叹之余，读者诸君也别忘了怀抱着冒险的精神，勇敢实现自己的梦想，为生命旅程写下动人的诗篇！

第一章 序曲 001

见面不相识的父亲 002

不可思议的际遇 004

第二章 东行历险记 009

大亚美尼亚的方舟山 009

贪心的巴格达国王 014

波斯人的拜火传奇 019

卡曼杜城的印度妖法 026

忽鲁莫思城的热风 031

邪恶的山中老人 036

巴拉香王国的一年 042

冰封大地的世界屋脊 047

第三章 进入大汗的管辖之地 053

撒马尔干的神奇石柱 053

罗布镇的沙漠恶灵	057
沙州人的出生与死亡	061
赤斤塔拉城的火蜥蜴	064
飞马传书的驿站	068
鞑靼人最早的都城	072
张家诺城的大鸛鸕鸟	077

第四章 觐见忽必烈大汗

金碧辉煌的上都皇宫	081
充满惊奇的宫廷生活	086
壮丽宏大的大都皇宫	091
忽必烈大汗的生日宴会	095
洁白祥和的新年庆典	099
热闹非凡的打猎季节	104

第五章 奉命出使中国各地

西南各地考察之旅	111
吐蕃商旅驱赶野兽妙招	116
哈喇章州的捕蛇机关	120
襄阳城的投石器大战	126

令人流连忘返的京师城	130
怪鸟传说的楚伽王国	136
第六章 归乡之旅	141
归乡船队正式启航	141
小爪哇岛的荒野传奇	147
锡兰岛的佛教圣山	151
马拉巴王国的海盗	156
返乡完成《马可·波罗游记》	162
马可·波罗重要记事	169
后记	171

公元 1260 年,中国正值蒙古帝国的极盛时期,当时的皇帝是元世祖,也就是忽必烈大汗。他对西方世界充满了好奇。同样,西方人对于东方的中国,也怀抱着探险的热情。

出生于意大利威尼斯的马可·波罗,当时正值青春年少的十七岁,与父亲尼古拉·波罗及叔叔马飞欧·波罗三人,秉持着坚强的毅力以及无比的勇气,不仅踏上东方的土地,甚至在中国当官、四处游历,总共待了 18 年,然后才踏上归乡的旅途。

马可·波罗出生的年代,距离现在是 700 多年,当时交通并不发达。位于西方的欧洲人,对于广大的东方世界了解不多;雄霸东方的蒙古人,对于西方世界的了解,也是少之又少。然而,尽管东西方路途遥远、交通阻隔,仍然无法阻挡人们想要更进一步了解这个世界的想法。

为了让大家更了解东方世界,马可在作家朋友的协助下,将这些



Marco
Polo

马可·波罗

年来的所见所闻写下来，书名就叫作《马可·波罗游记》，也称作《东方见闻录》。这本书对西方世界的影响非常大，举世闻名的哥伦布，就是受到这本书的影响，才有机会发现美洲新大陆。

见面不相识的父亲

公元 1254 年，马可·波罗在意大利威尼斯呱呱坠地。此地有个浪漫的称号，叫作“水都”。这座城市里布满水道，到处都能看见船只往来，非常美丽。

马可出生之前，父亲尼古拉与叔叔马飞欧正好远赴海外经商。他们在家乡威尼斯买进了许多当地的珍奇珠宝，然后带着这些货品，搭船渡海到君士坦丁堡¹，再将这些货品卖给那里的人们，从中赚取利润。

出外经商，一去就是十几年。他们完全不了解家乡的情形，甚至不知道马可出生。不幸的是，马可的母亲不久后便因病去世。孤苦伶仃的马可，就在婶婶的呵护与照料下，渐渐长成聪明机警的少年。

这年，马可·波罗十五岁。在某个看似平凡的午后，却发生了不平凡的事情。马可看见两位陌生的中年人，穿着奇装异服，朝着家门口走过来。他跑回家告诉婶婶，婶婶来到门外，望着眼前两位中年人，起初也觉得好奇，但却突然激动起来，眼中泛着泪光。她扯着沙哑

¹ 君士坦丁堡：即现今土耳其的伊斯坦布尔。



的喉咙说：“快来瞧瞧啊！这是谁回来啦！”

“是我们，没错！是我们！我们就是尼古拉和马飞欧！”说着尼古拉他们便和马可的婶婶抱成一团，沉浸在久别重逢的喜悦中。

马可在一旁看得目瞪口呆，但又仿佛知道了些什么。此时，婶婶总算破涕为笑，伸手把马可拉近身旁，对着尼古拉说：“他就是你的儿子——马可啊！”听到这句话，尼古拉激动地抱紧马可，久久不能放开。

兴奋之余，婶婶开始张罗丰盛的晚餐，为尼古拉与马飞欧接风洗尘。两兄弟也大方地从行囊中取出各式各样的宝物，一一分赠给亲朋好友。此时，尼古拉从行囊里掏出一枚刻着大雕图案的金牌，众人争相欣赏，无不啧啧称奇。

“这是中国皇帝送给我的金牌！”

“哇！怎么这么好？中国皇帝为什么会送你这么好的金牌？”

“因为我们答应他要完成一项任务啊！”

“是什么任务？”“中国皇帝长什么样？”“中国是个什么样的地方？”“你身上穿的是中国的服饰吗？”“这十几年来你们到底去了哪些地方？”“你们到底做了哪些事？”……

面对大家七嘴八舌不停地发问，尼古拉与马飞欧决定把这几年来的故事从头细说。



Marco
Polo

马可·波罗

不可思议的际遇

掰开手指头算一算，尼古拉与马飞欧离乡有十余年的时间。当初离家原本只是为了要将威尼斯的货物带到君士坦丁堡贩卖，顺便打探有无其他生意机会，没想到却开启了一段不可思议的际遇。

“马飞欧啊！我说件事你听听看，”尼古拉说，“你听说过黑海另一边的钦察汗国，有一位大别儿哥汗王吗？”

“哈哈！原来你也听说了。”马飞欧立刻答道，“他非常喜欢来自世界各地的奇珍异宝。对吧？”

“是啊！这么好的生意机会，说不定会让我们大赚一笔哩！”

“我也这么想，那就这么做吧！”

两人达成共识之后，分头四处去购买君士坦丁堡的珍奇珠宝，再加上原先从威尼斯带来的货物，两兄弟就携带这些货品上船，径直穿过黑海。在港口上岸之后，两兄弟来到了一个名叫撒来城的地方，他们设法求见别儿哥汗王。

“这是来自威尼斯的宝物，希望汗王会喜欢！”尼古拉恭敬地呈上各色宝物。

“喜欢！喜欢！”别儿哥汗王笑得合不拢嘴，他开心地说道，“这些宝物我从来没见过！谢谢你们带来这么好的东西！”

果然不出所料，别儿哥汗王大方地赏赐了将近两倍价值的金银珠宝给他们。





兄弟俩满载而归，正打算回君士坦丁堡时，碰巧战争爆发，没办法从原路回去，只好绕道而行。但由于战事不断蔓延，他们只好走走停停，有家归不得，前前后后总共耽搁了三年之久。

正在一筹莫展之际，他们结识了一位中国使者，这才大大地改变了他们此后的命运。

“既然回不去，不如改道而行吧！”中国使者热情地说，“我们忽必烈大汗向来对西方世界相当好奇，一定会非常愿意接见两位外国朋友。如果你们同意的话，我们一定会给予非常隆重的款待，而且绝对能够确保两位的旅途安全。只是不知两位意下如何？”

两兄弟听了非常高兴，彼此对望了一下，心想：“反正暂时也回不去了。如果能趁这个机会见到中国皇帝，倒也是一件新鲜有趣的事哩！”于是，他们当下就兴奋地答应了这个邀约。

两兄弟跟随着中国使者一路翻山越岭、长途跋涉，总算来到中国，觐见了忽必烈大汗。

果然，忽必烈大汗非常隆重地接待他们，甚至特地举办了一场欢迎会。他不断地询问兄弟俩许多问题，比如西方的国王如何治理国家、如何派兵打仗，以及西方的社会和宗教等问题。兄弟俩的中文很好，中国话说得很流利，因此能跟忽必烈大汗对答如流。

忽必烈大汗听了两兄弟对西方世界的描述，真是乐不可支，除了大大赏赐两兄弟之外，还请他们回国之后，务必将一封国书送到罗马教皇手中，然后再回到中国来。



忽必烈大汗从两兄弟的口中得知，欧洲人大都信奉基督教，他希望对此能有更多的了解，于是，在国书中请求教皇派遣 100 位优秀的基督教徒，日后跟随尼古拉和马飞欧一起造访中国。

“另外，还有一件事要麻烦两位。”忽必烈大汗说，“经过耶路撒冷时，别忘了取一些圣油回来，好让我见识一下吧！”

“是的！遵命！”尼古拉和马飞欧异口同声地说。

忽必烈大汗交代了所有的任务之后，还交给两兄弟一枚金牌。这枚刻有大雕图案的金牌非常好用，在大汗管辖境内的地方官，只要见到这枚金牌，就会负责提供衣食住行等各方面的需求，同时护送金牌持有者前往下一站目的地。

有了金牌护身，兄弟俩一路畅行无阻，但尽管如此，也花了三年的时间，才回到阿克城¹。好不容易来到这里，他们赶忙去拜访基督教专使并请他转交国书给教皇，但却听到晴天霹雳的消息。

“你们知道吗？”专使略显尴尬地说，“老教皇才刚过世，新教皇还没选出来呢！”

“天啊！那怎么办呢？我们要如何跟中国的忽必烈大汗报告呢？”

“没办法了！你们只好耐心等待一等，等到新教皇选出来再说吧！”

“看来也只好这样了。”

两兄弟虽然感到非常失望，但又想着已经十几年没回家了，实在应该回家一趟，于是决定趁这个等待的空当，回去看看家里的情形。

¹ 阿克城：位于现今以色列境内。



因此，尼古拉与马飞欧回到了久违的故乡，马可也才第一次有机会见到父亲及叔叔。

此时此刻，全家人正开心地吃着团圆饭，东一句、西一句，气氛好不热闹。

“那位中国皇帝好像很威风哦！”马可·波罗一脸渴望地说道，“真希望可以认识他！”

“真的吗？你也想去中国吗？这一路会非常辛苦的。”尼古拉说，“我们从中国的上都¹回来，要经过大沙漠，还要渡过大海，整整花了三年的时间呢！”

“我不怕！我一点儿都不怕！”马可瞪大双眼、勇气十足地向父亲询问，“那么，我可以去吗？”

“那好吧！让你趁这个机会增长见识也不赖！”尼古拉说，“到时候你就跟着我们一起回中国复命，完成忽必烈大汗交代的任务。”

马可听到父亲这么说，高兴地拍手叫喊，一方面因为可以和父亲在一起而开心，另一方面也为这次难以想象的历险机会而兴奋不已。

两年后，新任的罗马教皇终于选出来了，启程前往中国的时候也到了。十七岁的马可·波罗，随着父亲与叔叔，背起行囊，踏上不可预知的东方探险之旅。

¹ 上都：元朝的夏都，位于今内蒙古的多伦县。